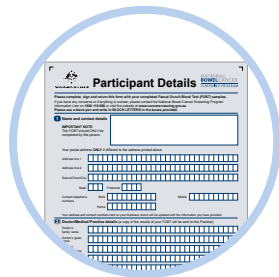


CZYNNOŚĆ 4 – Wysyłka

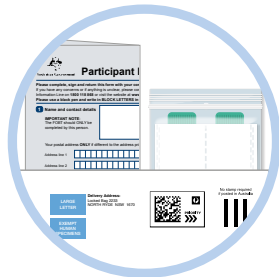
1. Wypełnienie formularza danych osobowych.



2. Wpisać swoje imię i nazwisko na odwrocie opłaconej koperty zwrotnej i podpisać się na stronie przedniej.



3. Formularz danych osobowych oraz obie próbki (w zasuniętej na zamek torebce) umieścić w opłaconej kopercie zwrotnej i kopertę zakleić.



4. Oddać kopertę na poczcie **w ciągu 24 godzin, lub wrzucić do skrzynki Australia Post późnym popołudniem (przed godziną 18.)**



Próbki muszą być schłodzone, więc nie można ich trzymać w ciepłym miejscu, np. w samochodzie.

? Pytania

W przypadku pytań odnośnie pobierania próbek należy dzwonić na Infolinię pomocy pod numer **1800 930 998** (od poniedziałku do piątku w godz. 7:30 - 22:00 czasu wschodnioaustralijskiego/ wschodnioaustralijskiego letniego oraz w sobotę i niedzielę w godzinach 9:00 - 19:00 czasu wschodnioaustralijskiego/wschodnioaustralijskiego letniego). Można też obejrzeć krótki film wideo na stronie www.cancerscreening.gov.au/bowel



Tłumaczenia

W celu uzyskania informacji w swoim języku ojczystym odwiedź witrynę www.cancerscreening.gov.au/translations lub zadzwoń do **Translating and Interpreting Service** pod numer **13 14 50**.



Wynik badania

Wyniki zostaną przesłane pocztą tobie oraz twemu lekarzowi (jeśli podałeś jego dane) kilka tygodni po wysłaniu próbek.



Australian Government

**NATIONAL
BOWELCANCER**

SCREENING PROGRAM

Domowy zestaw na badanie diagnostyczne Instrukcja

4 proste czynności,
które mogą
ocalić ci życie.

**Infolinia pomocy dla zestawu
na badanie: 1800 930 998**

www.cancerscreening.gov.au

LABORATORIUM DIAGNOSTYCZNE



**SONIC
HEALTHCARE**
Quality is in our DNA

SPONSOR

r-biopharm



34 WOODFIELD BOULEVARD CARINGBAH NSW 2229

PRODUCENT



EIKEN CHEMICAL CO., LTD.

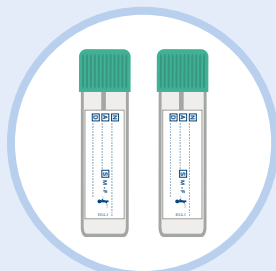
www.cancerscreening.gov.au

Instrukcja

Zestaw zawiera



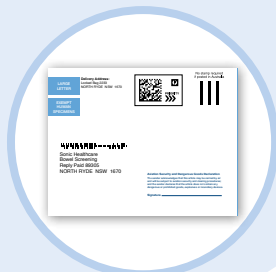
2 x nakładki sedesowe



2 x próbówki do pobierania próbek



1 x torebka z zamkiem błyskawicznym



**1 x opłacona
koperta zwrotna**

Przed rozpoczęciem

Co należy wiedzieć

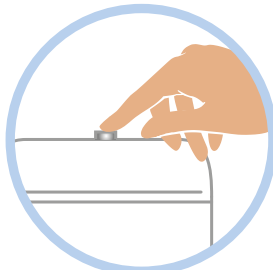
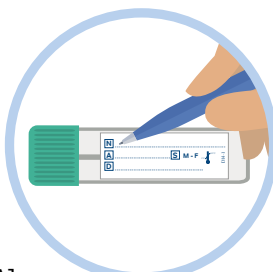
- ✓ Niepotrzebne są żadne zmiany diety ani przyjmowanych leków.
- ✓ Po dwóch osobnych oddaniach stolca (kału) należy pobrać dwie niewielkie próbki – jedną próbkę z każdego kału. Te dwie próbki należy pobrać w jak najmniejszym odstępie czasu.
- ✓ Probki przechowywać do czasu wysyłki w temperaturze od 2°C do 8°C (najlepiej w lodówce, ale NIE WOLNO ich zamrażać).

NIE NALEŻY pobierać próbek na badanie
w przypadku:

- ✗ Hemoroidów, które krwawią. W takiej sytuacji należy zgłosić się do lekarza.
- ✗ Krwi zauważonej w moczu, w kale lub w muszli klozetowej. Wówczas należy zgłosić się do lekarza.
- ✗ Menstruacji. Począć co najmniej trzy dni po ustaniu krwawienia, zanim pobierze się próbki.

CZYNNOŚĆ 1 – Przygotowanie

1. Na etykietce jednej z probówek wpisać
 - pełne imię i nazwisko w rubryce [N]
 - datę urodzenia w rubryce [A]
 - datę pobrania próbki w rubryce [D]



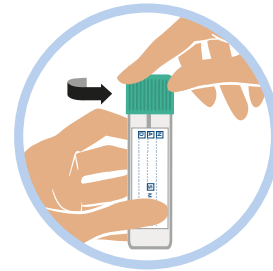
- 2.** Przed pobraniem próbki opróżnić pęcherz (oddąć mocz), po czym spłukać ubikację.
- 3.** Umieścić nakładkę sedesową nad powierzchnią wody w muszli klozetowej, stroną drukowaną do góry.
- 4.** Jeśli nakładka utonie, w dalszym ciągu można próbkę pobrać. Można też poprosić o przysłanie nowego zestawu.

CZYNNOŚĆ 2 – Pobranie

- 1. Oddać kał na powierzchnię nakładki.**

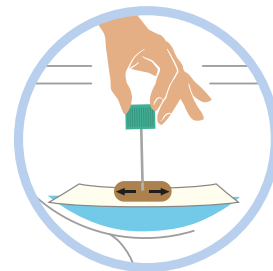


- 2. Otworzyć probówkę,
odkręcając
jej zieloną nakrywkę.**



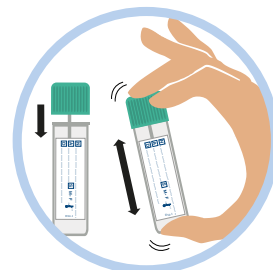
- 3. Czubkiem wymazu dotknąć różnych miejsc powierzchni kału.**

Potrzebna jest jedynie
niewielka próbka –
mniejsza niż ziarno ryżu.



- 4. Włożyć wymaz z powrotem do próbki i zatrzasać nakrywką.**

Probówkę **wstrząsnąć** kilkakrotnie do góry i w dół. Wymazu ponownie nie wyjmować.

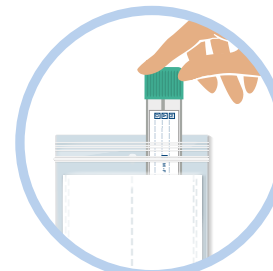


- 5. Kał w muszli splukać do kanalizacji.**
Umyć ręce.



CZYNNOŚĆ 3 – Przechowywanie i powtórzenie

1. Probówkę włożyć do torebki z zamkiem błyskawicznym.
2. Schować próbkę do lodówki. **(Nie zamrażać).**
3. **Powtórzyć czynności 1 – 3** z drugą probówką po następnym oddaniu stolca (tego samego dnia, w dniu następnym lub najwcześniej jak tylko możliwe).



Odwrócić do zapoznania się z czynnością 4.

W wykonaniu tego testu może wydawać się nieprzyjemne, ale jest ono czyste i proste i może ocalić ci życie. Wymaga ono tylko dwukrotnego udania się do ubikacji i przesłania próbek pocztą, to wszystko. ”